

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о морском торговом судоходстве от 27 мая 1993 года

Правительство Российской Федерации и Правительство Социалистической Республики Вьетнам, именуемые в дальнейшем Договаривающиеся Стороны,

в соответствии с положениями статьи 18 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о морском торговом судоходстве от 27 мая 1993 года (далее – Соглашение),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Внести в Соглашение следующие изменения:

1) статью 8 изложить в следующей редакции:

«Каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет владельцам действительных документов, выданных в соответствии с законодательством государства другой Договаривающейся Стороны, права, предусмотренные статьями 9 и 10 настоящего Соглашения.

Таковыми действительными документами являются:

в отношении Российской Федерации - паспорт гражданина Российской Федерации, удостоверяющий личность гражданина Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации, и удостоверение личности моряка;

в отношении Социалистической Республики Вьетнам - паспорт гражданина Социалистической Республики Вьетнам и книжка моряка.»;

2) пункт 1 статьи 9 изложить в следующей редакции:

«1. Владельцам действительных документов, упомянутых в статье 8 настоящего Соглашения, разрешается в качестве членов экипажа судна Договаривающейся Стороны находиться в течение времени пребывания судна в порту другой Договаривающейся Стороны в отпуске на берегу без виз при условии, что капитан судна передал местным властям список экипажа в соответствии с действующими в данном порту правилами.

При сходе на берег и возвращении на судно упомянутые лица подчиняются действующему в этом порту пограничному и таможенному контролю.»;

3) в статье 10:

а) в пункте 1 слова «удостоверений личности моряков» заменить словами «действительных документов»;

б) в пункте 2 слова «компетентными властями» исключить;

в) пункт 3 исключить.

Статья 2

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. Санкт-Петербурге «1» апреля 2026 г. в двух экземплярах, каждый на русском, вьетнамском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в толковании положений настоящего Протокола используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство
Социалистической Республики
Вьетнам

